



Excerpts of the Newsletter issued by Abiko City Phone: 04-7185-1111

New Year Message from Mayor of Abiko, Junichiro Hoshino

I would like to offer my hearty wishes for your happiness in the New Year.

Last year was marked with remarkable achievements in sports by young people who hold the future of Abiko city. Members of a junior high school sports club in Abiko ran in the national competition of long distance relay race. Chuo Gakuin High School could successfully take part in both the spring and the summer championships of the national high school baseball at Koshien. Furthermore, Chuo Gakuin University was seeded in the 2019 Hakone Ekiden. The city offered various supports to these impressive achievements which gave dreams and sensation to citizens. The city also released the information on the official web site and others.

This year, we will continue to make efforts to make Abiko a more livable city to all citizens, coping with issues, such as dwindling population, declining of birth rate, and increasing in aging population. We will also continue to increase attractiveness and energy of the city.

Concerning the child care support program, we will stick to the program of “No children in the waiting list” which we have had for the past 32 years. In addition, we will improve the environment for child raising, specifically refurbishing old nursery schools. We will also improve the environment of Lake Teganuma, renovating “the Jabu-Jabu Ike (water playing spot)” at the Teganuma Aquatic Parks more attractively, where families with children let their kids share joy with other kids.

We will keep on working the flood prevention measures which are crucially important to secure safety and security of citizens. We will relocate the Kohoku Substation of the Fire Department and construct the new Clean Center. The Kohoku Fire Substation will be reconstructed to a new one annexing an integrated training facility, the first such a facility in Abiko. We will map out an actual design for installing elevators at JR Abiko Station to enhance accessibility of train users.

These tasks will be conducted based on the 9th Implementation Plan. I would like to conclude my address by asking all citizens for further understanding and cooperation to us.

Message from Chairman of Abiko City Council, Yukio Shiina

A Happy New Year to all citizens and I wish you a joyous holiday season!

I would like to express my heartfelt gratitude to all citizens for having extended cooperation and support to the activities of the city council members last year. With declining birthrate and aging population, local governments in this country are facing various issues. Abiko, one of them, is trying hard to resolve the various difficulties. However, it is expected to be forced to tackle these matters under stringent administrative and financial management.

In order to stave off this harsh circumstances and to make Abiko a more attractive and livable city to all citizens utilizing the rich nature and history, the city council members have to listen to the voices of citizens carefully and discuss them with the administrative office to overcome these challenges. This is the role and mission expected for the council members.

We have been holding public hearings and briefing sessions to citizens to let them recognize how open the council is as a decision-making body under the council basic regulation. The council will maintain this attitude and continue to reform the city council further, hoping that citizens will feel the council closer to them.

May this year be a very happy year and best wishes to all citizens.

The Election for Mayor is scheduled on January 20

On the expiration of term of office, the election for mayor will be held on January 20. The election campaign will start on January 13. Those who have Japanese nationality and meet the requirements for the election can vote. The election returns will be updated every 30 minutes, starting at 22:30 on the official web site and the mail service (to those registered for the service). The City Gymnasium will be closed on January 20 because the place will be used as a ballot-counting office.

New Year's Fire-Brigade Review called "Shobo-Dezomeshiki"

Date & Time: 9:30 ~ 12:00, Saturday, January 12

Place: the City Gymnasium

The time table: 9:30 the ceremony, 10:45 a mini brass-band concert by Kohoku junior high. brass band, 11:00 fire performance by kindergarten children, 11:30

full-scale water spray by fire fighters

Advisory Service- January 2019

* reservation required

ITEM	DATE/TIME	PLACE	CONTACT
Legal Advice	Jan 15th, 17th, 22th, 24th and 29th 9:30 - 15:30	Civic Consulting Room 2F, Abiko City Office	Secretarial Sec. *7185-1714 Call for reservation from 8:30 on Jan 7
Tax Matters	Jan 18th 10:00 - 15:00	Civic Consulting Room 1F, Abiko City Office	Tax Collection Sec. 7185-1349 Call for reservation from 8:30 on Jan 15
Daily life advice	Week days except national holidays 8:30 - 17:00	Social Welfare Sec. 2F, West Annex	Social Welfare Sec. Ext.393
Child matters in general	Week days except national holidays 8:30 - 17:00	1F, West Annex	Child Consulting Sec. *7185-1821
Domestic Violence	Week days except national holidays 8:30 - 17:00	Social Welfare Sec. 2F, West Annex	Social Welfare Sec. Ext. 394

Training class by Abiko City Public Hall

Petit Nobi-nobi child & parent class (3 time- course)

Date: Feb 5th(Tue),19th(Tue),26th(Tue) 10:00am~11:30am

Place: Fusa Branch of Abiko City Library

Contents: Handicraft, Rhythmics, Child & parent interaction exercise

Eligibility & capacity: 2 or 3 year-old infant and parent, First 10 pairs (to be chosen by lot if more applicants come)* Newcomers in Nobi-nobi child & parent class and/or people living in the city may be given a priority.

Expense: ¥300.-

Application: by Jan 16th (Wed) by postal card, fax, Chiba electronic application service

Stating name of class, address, names of child & parent, date of birth and sex of the child, telephone number

Public Health Care Center Programs –January, 2019 Tel: 04-7185-1126

Item	Date	Eligibility
Maternity class (Shiawase Mama & Papa Gakkyu)	12, 19 and 26 (Sat) *Reservation required	Expecting women of 20 weeks or over, and their family
Consultation for 4-month-old children	8 and 15 (Tue.)	Children born in Aug, 2018
Health Checkup for 18-month-old infants	17 and 24 (Thu.)	Infants born from May 19 to July 9, 2017
Dental Checkup for 2 year and 8 month-old children	31 (Tue.)	Children born in May, 2016
Health Checkup for 3-year-old children	10 (Thu.)	Children born from June 1 to June 23, 2015
Health Checkup for 5-year-old children	31 (Thu)	Children born in January, 2014
Baby Food Class for 4 to 6 month-old babies	25 (Fri.) * Reservation required	First 30 applicants (parents).
Baby Food Class for 8 to 9 month-old babies	16 (Wed.) *Reservation required	First 20 applicants. Children born in April, 2018

—Health Care—

1. Sudden illness at night or on Holidays- Introduction of Hospital

Call Fire Station at 7184-0119. They will advise you an appropriate holiday/night emergency hospital or pediatrician. Before going there, talk with the hospital through telephone about your sickness or injury. For emergency, call 119 for an ambulance.

2. Child's Sudden Illness at Night- Telephone consultation by Nurses

Call #8000 or 043-242-9939 Hours: 19:00-6:00/next day, A nurse will advise you about the care to be taken for your infant/child.

3. Sudden Illness at Night and Holidays-Telephone consultation by Nurses

Call #7009 or 03-6735-8305 Hours: week days and Saturdays 18:00-23:00
Sundays, Holidays and Year End holidays: 9:00-23:00

4. Getting Sick or toothache on Holidays(Contact: Holiday Clinic at 7187-7020)

(1) Dentist: 9:00-11:30 (2) Internal Medicine & Pediatrician: 9:00-11:30, 13:00-16:30

Note: Holidays: Sundays, National holidays, Year End/New Year holidays

Please do not hesitate to call for an ambulance in case of serious injury or acute illness.

Newsletter Abiko	No.291	January 1, 2019
Published by: Abiko City Office	http://www.city.abiko.chiba.jp	
Edited and translated by Abiko International Relations Association (AIRA)		
Phone: 04-7183-1231	Fax: 04-7183-2005	E-mail: info@e-aira.jp
http://www.e-aira.jp		



Abiko

February 1, 2019

Excerpts of the Newsletter issued by the Abiko City Phone: 04-7185-1111

Mayoral Election Results

An election for mayor of Abiko took place on January 20th, and saw a voter turnout of 40.86%. The incumbent, Junichiro Hoshino, won and will continue to work for Abiko for another four years.

File your tax return early!

All residents in Japan are obligated to pay taxes: Residence tax to the local and prefectural governments, and income tax to the national government. The filing details vary from one to another.

Filing period: February 18 to March 15, 2019

Inquiries: For income tax, contact the Kashiwa Tax Office at 04-7146-2321
For resident tax, contact the Abiko Taxation Section at ext. 357

Enjoy Sports! Local Sports Festival!

Date: February 23 (in case of rain, indoors only) Fee: Only 20 yen!!

Bring your indoor sports shoes

For details, call Culture and Sports Section, Board of Education at 7185-1604

- ◆ Location 1: Abiko Dai-ichi Elementary School, from 9:10 until noon (opens at 9:00)
Badminton, Balloon volleyball, Ping pong, Struck-out, Kick targets, Skycross, and more!
- ◆ Location 2: Abiko Dai-ni Elementary School, from 9:30 to noon (opens at 9:00)
Balloon volleyball, Ping pong, Badminton, Kick targets, Struck-out, and more!
- ◆ Location 3: Kohoku Elementary School, from 13:00 to 15:30 (opens at 12:45)
Balloon volleyball, Ping pong, Aikido, Suport Fukiya and more!

Fresh Concert by Young Artists in Abiko City

Date: February 17th (Sun) 2:00pm ~ Place: Civic Plaza Hall Admission Free

Performers: Shizuku Watanabe (vocal), Yurino Kimura (flute), Ayane Kato (piano), Shiho Kojima (sax) Contact: Culture and Sports Section at 7185-1601

Resident Advisory Services February 2019 (* reservation required)

Item	Date / Time	Place	Contact
Legal Advice*	Feb. 12th, 14th, 19th, 21st, and 26th From 9:30 to 15:30	Civic Consulting Room, 2F, City Hall	Secretarial Section Call 7185-1714 for a reservation from 8:30 on Feb. 1st
Consultation for work	Weekdays 9:30 to 17:00	Regional Work Consult. ("Sun Beans" building 6F, by Akiko Station)	7165-2786
Daily life Advice	Weekdays 8:30 to 17:00	Social Welfare Sec. (West Annex, 2F)	Social Welfare Sec. 7185-1111, ext. 393
Health Care	Weekdays 8:30 to 17:00	Abiko Public Health Care Center	Health Promotion Sec. 7185-1126
Domestic Violence	Weekdays 8:30 to 17:00	Social Welfare Sec. (West Annex, 2F)	Social Welfare Sec. 7185-1111 ext.394
Mental Care*	Feb. 25th From 13:30	Consulting Room (West Annex 2F)	Welfare Support for the Disability Sec. *7185-1111, ext. 421 (Call by Feb. 22nd)
Consultation for Children	Weekdays 8:30 to 17:00	Child Consultation Sec. (West Annex, 1F)	Child consultation Section, 7185-1821

Fun for Children

Playtime for parents and children, **Run Run Park**, from 10:30 to 11:15 (cancelled in case of rain). Contact: 7185-8882 for details (10:00 to 17:00, except Tuesdays)

Date: February 4th at Abiko station south side Higashi Park

Date: February 7th at Tennondai Nishi Park

Date: February 14th at Kohoku-dai Chuo Park

Date: February 15th at Fusa Minami Park

Play time (rhythmic play) indoors for parents and children, **Keyakids**

Date and Time: 10:30 to 11:30, February 21st at Abista

Contact : 7185-1111 (ext. 479, from 8:30~17:00 on weekdays)

Enjoy Papa Project (Playtime for fathers and babies) All Free of Charge!

- ◆ Date: February 17th 10:30 to 11:45 (call 7185-8882 for details)
Place: Nikoniko Hiroba – Snow playing!
- ◆ Date: February 10th, 24th 14:00 to 14:30 (call 7185-8882 for details)
Place: Nikoniko Hiroba – Enjoy time together!
- ◆ Date: February 9th, 16th, 23rd 11:00 to 11:20 (call 7185-1936 for details)
Place: Sukusuku Hiroba
- ◆ Date: February 2nd, 9th, 16th, 23rd 10:00 to 11:30 (call 7185-2196 for details)
Place: Wakuwaku Hiroba – Let's exercise together! (Canceled in case of rain)
- ◆ Date: February 24th Meeting for Twin and Triplet babies and parents
10:30~11:30 Please make a reservation at 7185-8882
Place: Nikoniko Hiroba (10:00 to 17:00 except Tuesdays)

Public Health Care Center Program

Kohokudai 1-12-16 Tel: 7185-1126 (* reservation required)

Item	Date	Eligibility
Maternity Class (Shiawase Mama & Papa Gakkyu) *	February 2nd, 16th, 23rd Please call for an appointment	*Pregnant women 20 weeks and over, and their families
Consultation for 4 month old babies	February 5th, 12th	Babies born in Sep., 2018
Consultation for babies	February 6th, 20th Niko-Niko Hiroba inside Ito Yokado (South side of station)	First 10 people/day
Health Check-up for 18 month old infants	February 21st	Those born from July. 10 th to Aug. 4th, 2017
Dental check-up for kids 2-year and 8-month-old kids	February 28th	Children born in June, 2016
Health check-up for 3 year old children	February 7th, 14th	Children born June 24 to Aug. 8, 2015
Health check-up for 5 year old children	February 28th	Children born in February, 2014
Baby Food Class for 4-6 month old babies *	February 22nd	*First 30, Please call for reservation
Baby Food Class for 8 to 9 month-old babies *	February 15th	*First 20, those born in May, 2018

Health Exercise Class (Cancelled in case of rain Call 7185-1112 to confirm)	February 15th Tennnodai Nishi Park 10am to 11am	Elderly Support Section
Alcohol problem class Mental care class	February 1st 14:30 to 16:00 February 18th 14:00 to 16:00 Health Care Center	Welfare Support for Disabilities Please call 7185-1111, ext. 421
Day care club Araday Day care club Abiday	February 13th, Welfare Support for Disabilities Center February 27th, No. 2 Study Room at Abista 10:00 am to 11:55 am	For details, contact 7185-1111, ext. 381 Welfare Support for Disabilities

----- **Health Care** -----

1. Sudden illness at night or on Holidays- Introduction of Hospital

Call Fire Station at 7184-0119. They will advise you an appropriate holiday/night emergency hospital or pediatrician. Before going there, talk with the hospital through telephone about your sickness or injury. For emergency, call 119 for an ambulance.

2. Child's Sudden Illness at Night- Telephone consultation by Nurses

Call #8000 or 043-242-9939 Hours: 19:00-6:00/next day, A nurse will advise you about the care to be taken for your infant/child.

3. Sudden Illness at Night and Holidays-Telephone consultation by Nurses

Call #7009 or 03-6735-8305 Hours: week days and Saturdays 18:00-23:00

Sundays, Holidays and Year End holidays: 9:00-23:00

4. Getting Sick or toothache on Holidays (Contact: Holiday Clinic at 7187-7020)

(1) Dentist: 9:00-11:30 (2) Internal Medicine & Pediatrician: 9:00-11:30, 13:00-16:30

Note: Holidays: Sundays, National holidays, Year End/New Year holidays

Please do not hesitate to call for an ambulance in case of serious injury or acute illness.

Newsletter Abiko		No. 292, February 1, 2019
Published by: Abiko City Office	http://www.city.abiko.chiba.jp	
Edited and translated by Abiko International Relations Association (AIRA)		
Phone: 04-7183-1231		Fax: 04-7183-2005
E-mail: info@e-aira.jp		http://www.e-aira.jp



Excerpts of the Newsletter issued by Abiko City Phone:04-7185-1111

Eight years have passed since the Great East Japan Earthquake struck on March 11, 2011.

Rules to be observed in emergency

(*) Do not move to other places carelessly.

Make sure of your safety and stay at safe places such as workplace and facilities of supermarkets.

Make sure of your family's safety by using message services on disasters.

Try to get information on transportation and disasters.

(*) Be always prepared in your daily life.

Carry a portable radio and maps.

Prepare sneakers, flashlights, gloves, drinks and foods.

Confirm in advance how to know your family's safety, gathering places and routes of returning home.

(*) Confirm how to get information

Keep hazard maps near at hand. Abiko Hazard Map is available at Citizen's Safety Section and Administrative Service Centers.

Free dial in emergency: 0120-031-676

Collective Rabies Vaccination

Rabies is a dangerous disease which may kill humans and other animals. If you register your dog in Abiko, be sure to have your dog receive vaccination against rabies in April.

For more details, contact Health Building Support Section (Health Center) at phone 7185-1126.

AI Buses

AI buses are private community bus service operated by Imai Taxi Co., Ltd. Starting March 1(Fri), the bus services will be increased from 6 services to 9 services.

Operating days: weekdays

Fare: ¥200/adult ¥100/elementary school students

For more details, visit Abiko City Website.

Save lives, “Tell me your worries in your mind.”

In line with the Basic Act on Suicide Prevention and the Guideline of Comprehensive Measures against Suicide in Japan, Abiko City has formulated “the Plan against Suicide to support the lives of Abiko Citizens.” The city aims to build up a city where no one is driven into a corner and everyone is a gate keeper (of lives) by increasing the number of gate keepers (of lives) who are aware that there is something unusual about someone at home/local area/school/workplace and leave him/her in expert’s hands if necessary.

For more information, contact Social Welfare Section (extension 476).

10th Teganuma Family Fishing Event

Date/time: March 16 (Sat) 08:30–12:00 (If it rains, the event will be cancelled)

Place: Fishing Pond near Teganuma (west side of Teganuma Park)

Eligible persons: elementary school students and their guardians in Abiko city

Fee: ¥500 per family (fishing pond use fee and insurance fee) *Fishing gears are not allowed to bring.

For more information, contact Clean Teganuma Promotion Office (phone 7185–1484) in Teganuma Section

Cherry Blossom–Viewing at Golf Course Open to the Public

Abiko Golf Club will open the course to the public as follows:

Date: April 1(Mon) 10:00–16:00 (If it rains, the event will be cancelled.)

Place: 13 and 16 holes and their neighboring areas

Fee: ¥100 (which will be used as insurance and will be donated to the association to promote beautiful scenery in Abiko.

Notes: You can park your cars at Gohonmatsu Exercise Ground. Alcoholic drinks and smoking including pets are prohibited. Put on walking shoes.

You can enjoy the singing of birds and the sound of Kocarina.

Happy Child Rearing Festival in Abiko

Date/time: March 16 (Sat.) 10:00–15:30

Place: Abiko Shopping Plaza

Content: (1) First Floor Garden Court (outside): Fire engine experience

(2) First Floor Center Court (inside): Public concert

(3) Second Floor: Shops by mothers

(4) Third Floor: Programming class for kids

For inquiry, visit website of Abiko Shopping Plaza.

Advisory Service– March 2019

ITEM	DATE/TIME	PLACE	CONTACT
Legal Advice	7(Thu), 12 (Tue), 14(Thu), 19(Tue) and 26(Tue) 9:30 – 15:30 Reservation required	Civic Consulting Room 2F, Abiko City Office	Secretarial Sec. 7185–1714 Call for reservation from 8:30, March 1(Fri)
Tax Matters	15 (Fri) 10:00 – 15:00 Reservation required	Civic Consulting Room 1F, Abiko City Office	Tax Collection Sec. 7185–1349 Call for reservation from 8:30, March 11(Mon)
Living Advice	Week days except Sat/Sun/public holidays 8:30–17:00	West Annex 2F	Social Welfare Sec Ext 648
Child matters in general	Week days except Sat/Sun/public holidays 8:30 – 17:00	West Annex 1F	Child Consulting Sec. 7185–1821
Domestic Violence	Week days except Sat/Sun/public holidays 8:30 – 17:00	West Annex 2F	Social Welfare Sec. Ext. 394

Public Health Care Center Programs –March 2019

Tel:04–7185–1126

Item	Date	Eligibility
Maternity class (Shiawase Mama & Papa Gakkyu)	2,9 and 16(Sat.)	*Expecting women of 20 weeks or over, and their family
Consultation for 4-month-old children	5(Tue.) and 12(Tue.)	Children born in Oct, 2018
Health Checkup for 18-month-old infants	14(Thurs)	Children born from Aug 5 to Aug 31, 2017
Dental Checkup for 2 year 8 month-old children	19(Tue.)	Children born in July, 2016

Health Checkup for 3-year-old children	7 (Thur.)	Children born from Aug 9 to 31, 2016
Health Checkup for 5-year-old children	19 (Tue.)	Children born in March 1 to April 1 October, 2014
Baby Food Class for 4 to 6 month-old babies	27 (Wed.)	*First 30 applicants. Reservation required by phone
Baby Food Class for 8 to 9 month-old babies	6(Wed.)	Children born in June and July, 2018 *First 20 applicants. Reservation required by phone.

*** Reservation Required**

----- Health Care -----

1. Sudden Illness at Night or on Holidays – Introduction of Hospital

Call Fire Station at 7184-0119. They will advise you an appropriate holiday/night emergency hospital or pediatrician. Before going there, talk with the hospital through telephone about your sickness or injury. In an imminent case Call 119 for an ambulance.

2. Child's Sudden Illness at Night – Telephone Consultation by Nurses

Call #8000 or 043-242-9939 Hours: 19:00 – 6:00/Next day

A nurse will advise you about the care to be taken for your infant/child.



3. Sudden Illness at Night and Holidays – Telephone Consultation by Nurses

Call #7009 or 03-6735-8305 Hours: week days and Saturdays 18:00 – 23:00

Sundays, Holidays and Year-end/New year holidays 9:00 – 23:00

4. Getting sick or toothache on Holidays (Contact: Holiday Clinic at 7187-7020)

(1) Dentist: 9:00 – 11:30

(2) Internal Medicine and Pediatrician: 9:00 – 11:30 and 13:00 – 16:30

Note: Holidays: Sundays, National Holidays, Year-End/New Year Holidays

Please do not hesitate to call for an ambulance in case of serious injury or acute illness.

Newsletter Abiko	No.293	March 1, 2019
Published by : Abiko City Office http://www.city.abiko.chiba.jp		
Edited and translated by Abiko International Relations Association (AIRA)		
Phone: 04-7183-1231 Fax: 04-7183-2005		
E-mail: info@e-aira.jp http://www.e-aira.jp		



Abiko

April 1, 2019

Excerpts of the Newsletter issued by Abiko City Phone:04-7185-1111

To relay the attractiveness and properties of Abiko to the next generation --- In order to develop as a sustainable city

Now, it is requested to make appropriate countermeasures to such crucial issues for the city as decrease of population, low birthrate, aging, deterioration of the public facilities etc. In order to relay plenty of the attractiveness and properties like rich nature, history, culture etc. to the next generation and also to enable our city to continue to develop as a sustainable city, in FY 2019, we will earnestly promote the municipal administration focusing on the four pillars, i.e. "Promotion of spirits and vitality", "Promotion of child care", "Promotion of security and health" and "Promotion of administrative and financial reform". We will devote ourselves to develop the community so that all residents may wish to stay forever with proud and affection to Abiko city. Thank you for your understanding and cooperation.

Mayor Junichiro Hoshino

The followings are the major projects based on the four pillars for community development (from the administrative policies of FY2019)

No.1 Pillar for the community development "Promotion of spirits and vitality"

We will fully utilize such regional resources as natural environment, history, cultural heritage etc. to enhance the attractiveness of Abiko and accordingly will increase the number of visitors as well as the living population. We will proceed for vitalization of the regional economy leading to achievement of the tax income through creating the opportunities for the citizens to work vigorously.

- Projects for the city promotion ¥18,104,000.-
- Memorial projects for 50th municipal administration anniversary ¥2,064,000.-
- Countermeasures for settlement of the young generation and low birthrate ¥34,795,000.-
- Increase in visitors at Teganuma Water Square and regional vitalization ¥2,319,000.-
- Preservation and utilization of the cultural heritage ¥3,078,000.-
- Convenience improvement of JR Joban and Narita line ¥19,000,000.-

- Improvement of Teganuma Park and Kujiike root etc. ¥266,504,000.-
- Improvement of Shimoaraki railroad crossing way ¥73,003,000.-
- Improvement of the communication infrastructure ¥5,527,000.-

No.2 Pillar for the community development “Promotion of child care”

We will maintain the waiting-list child zero policy and improve the educational environment so that the young generation may take care of their children without problem.

- Support for the operating expenses of the Kids Parks ¥5,304,000.-
- Promotion projects for the kindergartens ¥194,708,000.-
- Operating expenses of Abikko club and schoolchild care room ¥33,634,000.-

No.3 Pillar for the community development “Promotion of security and health”

We will improve the system for the disaster/crime prevention, flood protection, the firefighting etc. in collaboration with the citizens and promote the barrier free at Abiko station. Also, we will provide more comfortable medical and welfare environment for the inhabitants.

- Developing projects for the firefighting facilities etc. ¥83,619,000.-
- Improvement of Fusa drainage area ¥65,800,000.-
 - Improvement of Wakamatsu drainage area ¥164,700,000.-
 - Improvement of Shibazaki drainage area ¥35,000,000.-
 - Improvement of Tennodai district ¥177,000,000.-
- Promotion of barrier free of the Fusa Minami park ¥39,987,000.-
- Support to the vaccination by the city ¥25,060,000.-
- Examination of stomach cancer ¥20,072,000.-
- Support to the aged and handicapped persons(4 items total) ¥23,087,000.-

No.4 Pillar “Promotion of administrative and financial reform”

We are going to carry out big projects such as the development of the New Clean Center and will reform the administrative and financial conditions securing the financial resources.

- Development of the New Clean Center ¥47,568,000.-
- Promotion of the hometown taxation ¥8,073,000.-
- Countermeasures for the aged public facilities ¥160,861,000.-

New students invited for Japanese language classes for foreigners (beginners ~ intermediate class)

Hi, friends ! Why don't you study Japanese together ? You can join anytime.

“Tuesday class” from May 7(Tue), every Tuesday 10:30am~noon.

(At Civic Plaza etc. *Child care available)

“Saturday class” from May 11(Sat), every Saturday 10:00am~11 : 30am (At Abista)

Tuition: Free (actual cost to be paid for textbook)

Please apply by phone, fax or email stating your address, name, country of birth and your

preferred class.

Enquiry/application: 〒270-1166 , Abiko International Relations Association (AIRA) c/o Abiko Civic Plaza,4-11-1 Abiko city, ☎7183-1231(except Thurs) Fax 7183-2005 ✉ info@e-aira.jp
HP <http://www.e-aira.jp/>

Advisory Service- April 2019

* Reservation required

ITEM	DATE/TIME	PLACE	CONTACT
Legal Advice	Apr 9th,11th,16th,18th and 23rd 9:30 - 15:30	Civic Consulting Room 2F, Abiko City Office	Secretarial Sec. *7185-1714 Call for reservation from 8:30 on 1 st (Mon)
Tax Matters	Apr 19 th (Fri) 10:00 - 15:00	Civic Consulting Room 1F, Abiko City Office	Tax Collection Sec. *7185-1349 Call for reservation from 8:30 on Apr 15
Daily life advice	Week days except national holidays 8:30 – 17:00	Social Welfare Sec. 2F, West Annex	Social Welfare Sec. Ext.394
Child matters in general	Week days except national holidays 8:30 - 17:00	West Annex 1F	Child Consulting Sec. 7185-1821
Domestic Violence	Week days except national holidays 8:30 - 17:00	West Annex 2F	Social Welfare Sec. Ext. 393

Public Health Care Center Programs –April 2019

Tel:04-7185-1126

Item	Date	Eligibility
Maternity class (Shiawase Mama & Papa Gakkyu)	6, 13, 20 (Sat) *Reservation required	Expecting women of 20 weeks or over, and their family
Consultation for 4-month-old children	2 and 9 (Tue.)	Children born in Nov, 2018
Consultation for babies	10, 24 (Wed.) at Nikoniko Hiroba	First 10 people/day

Health Checkup for 18-month-old infants	11 (Thu.)	Infants born from Sept 1 to Sept 23,2017
Dental Checkup for 2 year and 8 month-old children	25(Thu.)	Children born in Aug, 2016
Health Checkup for 3-year-old children	18(Thu.)	Children born from Sept 1 to Sept 23, 2015
Health Checkup for 5-year-old children	25 (Thu.)	Children born from Apr 2 to Apr 30, 2014
Baby Food Class for 4 to 6 month-old babies	26(Fri.) * Reservation required	First 30 applicants (parents).
Baby Food Class for 8 to 9 month-old babies	17 (Wed.) *Reservation required	First 20 applicants. Children born in July,2018

—Health Care—

1. Sudden illness at night or on Holidays- Introduction of Hospital

Call Fire Station at 7184-0119. They will advise you an appropriate holiday/night emergency hospital or pediatrician. Before going there, talk with the hospital through telephone about your sickness or injury. In an imminent case, call 119 for an ambulance.

2. Child's Sudden Illness at Night- Telephone consultation by Nurses

Call #8000 or 043-242-9939 Hours: 19:00-6:00/next day, A nurse will advise you about the care to be taken for your infant/child.

3. Sudden Illness at Night and Holidays-Telephone consultation by Nurses

Call #7009 or 03-6735-8305 Hours: week days and Saturdays 18:00-23:00

Sundays, Holidays and Year- end/New Year holidays: 9:00-23:00

4. Getting sick or toothache on Holidays (Contact: Holiday Clinic at 7187-7020)

(1) Dentist: 9:00-11:30 (2) Internal Medicine & Pediatrician: 9:00-11:30,13:00-16:30

Note: Holidays: Sundays, National holidays, Year- end/New year holidays

Please do not hesitate to call for an ambulance in case of serious injury or acute illness.

Newsletter Abiko

No.294

April 1, 2019

Published by : Abiko City Office <http://www.city.abiko.chiba.jp>

Edited and translated by Abiko International Relations Association (AIRA)

Phone: 04-7183-1231 Fax: 04-7183-2005

E-mail: info@e-aira.jp <http://www.e-aira.jp>

Newsletter



Abiko

No.295

May 1, 2019

Excerpts of the Newsletter issued by Abiko City Phone: 04-7185-1111

2019 ENJOY Teganuma ! ---- May 12 (Sun)

Place: Teganuma Aquatic Park, Multi-purpose square, Mizu-no-Yakata and Bird Museum

Admission free for Bird Museum and Planetarium at Mizu-no-Yakata on May 12

Time: 9:00a.m. – 3:30p.m.

Event where you can spend a comfortable day in May enjoying activities around Lake Teganuma .

- ◇ Enjoy stage: The humming way, Yosakoi Soran dance, Abiko high school brass band, Happiness dance school, Teganuma Sunset, ABIKO Soran Asukagumi, Fusa Jr. high school brass band, etc.
- ◇ Experience and Sale: Let's play with Green Rockets, Small Yacht, Canoe experience, picture coloring. Let's watch the sun at Teganuma, Abishirube souvenir shop, Bird Museum shop, etc.
- ◇ Food Shop : Croquette, Yakitori, Fried noodles, Unakichi- yaki, etc.

Contact: Teganuma Section, phone 7185-1484

On the previous day and the day, phone 080-7962-5074

Mail: tegadou@gmail.com HP: <http://abiko-city.jp/enjoy-teganuma/2019/>

Abiko Welfare Festival

Date: May 12 (Sun) 10:00a.m. – 3:00p.m.

Place: Abista, Teganuma Park , Admission Free

Content:

- ◇ Health corner: measurement of blood pressure, body fat, walking age and bone density, medical and nursing care consultation
 - ◇ Child event (partially pay): ring toss, wood craft, handmade toys, repairmen of toys, balloon, tablet experience
 - ◇ Welfare experience: braille, sign language, visual impediment, wheelchair experience
- ** shop for handcraft, vegetables, snack and drink by disability groups
- ** Meet Unakichi-san and Chiba-kun.

Contact: Abiko Social Welfare Association, phone 7184-1539

“Abiko Kodomo Shokudo (Child Dining Room) “

Open on the 11th floor at Keyaki Plaza

“Abiko Kodomo Shokudo” (Child Dining Room) will be open in “Unakichi-san-no ie” on the 11th floor at Keyaki Plaza on May 8 (Wed). Not only children but also anyone can enjoy hot meals with lots of local vegetables.

Kodomo Shokudo , or dining rooms where children can enter by themselves, is a project which has been expanding nationwide recently. This dining room is run by volunteers who want to help local children or want to raise local children through “eating” in the local area. Feel free to visit there. Parents and children or only adults can visit there.

Contact: Social Welfare Section at ext. 393

Kodomo Shokudo in Abiko city

Kodomo Shokudo	Place	Open	Fee	Contact
Abiko (From May 8)	11 th floor, Keyaki Plaza (3-1-2, Honcho)	2 nd and 4 th Wed. 5:00pm – 7:30pm	¥300 Free/prekindergarten infants	090-2326-4510 Nishihiro
Kohoku	Keyaki Shakai Center (37-2 Ichibu Shinden)	3 rd Thu 5:30pm – 7:00pm	¥500 Free/ junior high students and younger	Keyaki Shakai Center 7187-1944
Wagokoro	1 st floor, Sakairi Bld. 2-8-10 Shibasakidai	2 nd Sun 10:00am – 1:00pm Change in Aug and Jan	¥300 for adults Free/ children	Wagokoro 7181-0556
Fusa	Fusa Fukko Kaikan (13 Miyako)	2 nd Wed 5:00pm – 7:30pm	¥300 Free/ junior high students and younger	Mushakoji 090-1451-3376
Donguri	357 Nedo	3 rd Thu 4:30pm – 6:30pm (basically)	¥100 Free/prekindergarten infants	Donguri 7182-0232
Minna-no-Hiroba	1 st floor, Planet, 1-13-6 Tennodai	Mon – Sat 5:00pm ~	¥200 menu limited for elementary and junior high students	Tateda 080-6500-8971

Advisory Service- May 2019

* reservation required

ITEM	DATE/TIME	PLACE	CONTACT
Legal Advice	May	Civic Consulting Room	Secretarial Sec.

	9th,14th,16th,21st and 23rd 9:30 - 15:30	2F, Abiko City Office	*7185-1714 Call for reservation from 8:30 on May 7th(Tue)
Tax Matters	May 17th 10:00 - 15:00	Civic Consulting Room 1F, Abiko City Office	Tax Collection Sec. *7185-1349 Call for reservation from 8:30 on May 13
Daily life advice	Week days except national holidays 8:30 – 17:00	Social Welfare Sec. 2F, West Annex	Social Welfare Sec. Ext.394
Child matters in general	Week days except national holidays 8:30 - 17:00	West Annex 1F	Child Consulting Sec. 7185-1821
Domestic Violence	Week days except national holidays 8:30 - 17:00	Social Welfare Sec.	Social Welfare Sec. Ext. 393

Events

The last Charity bazaar

Date: 10:00 – 14:00, May 18 (Sat)

Place: Square in front of Abista

Contents: Clothing, daily goods

Contact: Teganuma Wan-nyan Club, Okubo 7183-1591

8th Regular Concert of Abiko Senior Ensemble

Date: May 18 (Sat) 14:00 opening

Place: Keyaki Plaza Hall

Performance: Part 1/ Pastoral, Slab Dances, etc., Part 2/ Il pleut sur la route, the Beetles medley

Admission Free

Contact: Makino 7181-3414

Public Health Care Center Programs –May, 2019

Tel:04-7185-1126

Item	Date	Eligibility
Maternity class (Shiawase Mama & Papa Gakkyu)	9, 16, 23(Thu) *Reservation required	Expecting women of 20 weeks or over, and their family

Consultation for 4-month-old children	7 and 14(Tue.)	Children born in Dec, 2018
Health Checkup for 18-month-old infants	16,23 (Thu.)	Infants born from Sep 27 to Nov 17, 2017
Dental Checkup for 2 year and 8 month-old children	30(Thu.)	Children born in Sep, 2016
Health Checkup for 3-year-old children	9(Thu.)	Children born from Sep 24 to Oct 16, 2015
Health Checkup for 5-year-old children	30 (Thu.)	Children born in May, 2014
Baby Food Class for 4 to 6 month-old babies	31 (Fri.) * Reservation required	First 30 applicants (parents).
Baby Food Class for 8 to 9 month-old babies	15 (Wed.) *Reservation required	First 20 applicants. Children born in Aug, 2018

—Health Care—

1. Sudden illness at night or on Holidays- Introduction of Hospital

Call Fire Station at 7184-0119. They will advise you an appropriate holiday/night emergency hospital or pediatrician. Before going there, talk with the hospital through telephone about your sickness or injury. For emergency, call 119 for an ambulance.

2. Child's Sudden Illness at Night- Telephone consultation by Nurses

Call #8000 or 043-242-9939 Hours: 19:00-6:00/next day, A nurse will advise you about the care to be taken for your infant/child.

3. Sudden Illness at Night and Holidays-Telephone consultation by Nurses

Call #7009 or 03-6735-8305 Hours: week days and Saturdays 18:00-23:00
Sundays, Holidays and Year End holidays: 9:00-23:00

4. Getting Sick or toothache on Holidays(Contact: Holiday Clinic at 7187-7020)

(1) Dentist: 9:00-11:30 (2) Internal Medicine & Pediatrician: 9:00-11:30, 13:00-16:30

Note: Holidays: Sundays, National holidays, Year End/New Year holidays

Please do not hesitate to call for an ambulance in case of serious injury or acute illness.

<i>Newsletter Abiko</i>	No.295	May 1, 2019
Published by : Abiko City Office	http://www.city.abiko.chiba.jp	
Edited and translated by Abiko International Relations Association (AIRA)		
Phone: 04-7183-1231	Fax: 04-7183-2005	
E-mail: info@e-aira.jp	http://www.e-aira.jp	



Excerpts of the Newsletter issued by Abiko City Phone:04-7185-1111

What does Sustainable Development Goals (SDGs) mean?

SDGs is a collection of 17 global goals set by the United Nations General Assembly in 2015. Abiko City has taken part in this movement to fulfill the goals till the year 2030, especially emphasizing on the following goals;

- ◇ Good Health and Well-being
Assuring citizens healthy life and improving social welfare
- ◇ Quality Education
Providing citizens opportunities to acquire higher education and keep on studying through life
- ◇ Gender Equality
Making Abiko a gender equality city where all girls and women can fully demonstrate their ability
- ◇ Clean Water and Sanitation
Improving the water environment and facilities for supplying safer water
- ◇ Sustainable Cities and Communities
Making Abiko as a safer, more secured, resilient and sustainable city to prevent effects of disasters
- ◇ Decent Work and Economic Growth
Promoting employment in which people can attain job satisfaction and live comfortably
- ◇ Industry, Innovation, and Infrastructure
Innovating new technologies
- ◇ Responsible Consumption and Production
Making a new style of agriculture, while preserving the environment

This month's "newsletter Abiko" features SDGs to make the citizens feel these global goals closer to themselves. The city continuously and steadily keeps on tackling the problems, such as dwindling population, declining of birth rate, and increasing in aging population, one by one to hand down a more livable city to the

future generations.

Prefectural and Municipal Taxes

Tax notice will be sent by the Taxation Section on June 11th to eligible persons. Those who get the notice can pay the taxes at financial institutions and convenience stores shown on the back of the notice.

National Health Insurance (NHI) Tax

Tax notice on national Health Insurance will be sent by National Health Insurance and Pension Section on June 14th to the head of the household. The head of household is responsible for payment, even if he/she is not a NHI member. The maximum amount assessed is revised from ¥580,000 to ¥610,00 per year.

Child Allowance (jido teate)

A report of present conditions of the child allowance will be sent to the eligible person on 5th of June. If the person will not return the filled-in form by June 28th (valid of the same day's postmark on envelop) to the child support section, he/she will be suspended to receive the allowance till the report is confirmed to have received. If the person who didn't submit the report of present conditions for the child allowance in 2018, he/she is required to hand in the reports for both 2018 and 2019. The eligible person must submit the report of present conditions (sealed) with a copy of the health insurance card. If the person wants to change the payee's bank account, send a copy of the bank book or the cash card with payee's account change notification. The monthly payment for below 3-year child is ¥15,000, the first and second child from the age of 3 to the age of finishing the elementary school ¥10,000 each, the third child ¥15,000, for the junior high schooler ¥10,000 each.

Attention to Photochemical Smog

When smog warning information is issued, you should avoid heavy exercise outdoor. The information will be sent to you through Abiko city disaster radio, e-mail service and the bulletin boards at the city facilities including the administrative service centers and civic centers. However, the e-mail service requires a registration in advance.

Photochemical smog often occurs from June to September on windless days with high temperature. The light symptoms are sore eyes and throat, and headache. Keep calm after gargling the throat and wash out eyes. If the

symptoms are worse, please consult a doctor. Please refrain from driving a car as possible to curb emission of nitrogen oxide because photochemical smog is caused by nitrogen oxide. More information is available at the Teganuma section (the environmental conservation), ☎:7185-1484.

Advisory Service- June 2019

*** Reservation required**

ITEM	DATE/TIME	PLACE	CONTACT
Legal Advice	June 11th,13th,18th,20th and 25rd 9:30 - 15:30	Civic Consulting Room 2F, Abiko City Office	Secretarial Sec. *7185-1714 Call for reservation from 8:30 on 3rd(Mon)
Tax Matters	June 21st(Fri) 10:00 - 15:00	Civic Consulting Room 1F, Abiko City Office	Tax Collection Sec. *7185-1349 Call for reservation from 8:30 on Jun 17
Daily life advice	Week days except national holidays 8:30 – 17:00	Social Welfare Sec. 2F, West Annex	Social Welfare Sec. Ext.394
Child matters in general	Week days except national holidays 8:30 - 17:00	West Annex 1F	Child Consulting Sec. 7185-1821
Domestic Violence	Week days except national holidays 8:30 - 17:00	West Annex 2F	Social Welfare Sec. Ext. 393

Public Health Care Center Programs –June 2019 Tel:04-7185-1126

Item	Date	Eligibility
Maternity class (Shiawase Mama & Papa Gakkyu)	1, 8, 15 (Sat) *Reservation required	Expecting women of 20 weeks or over, and their family
Consultation for 4-month-old children	4 and 11 (Tue.)	Children born in Jan., 2019
Consultation for babies	5,12 (Wed.)	First 10 people/day

	at Nikoniko Hiroba	
Health Checkup for 18-month-old infants	27 (Thu.)	Infants born from Nov.18 to Dec.13 , 2017
Dental Checkup for 2 year and 8 month-old children	25 (Tue.)	Children born in Oct., 2016
Health Checkup for 3-year-old children	13, 20(Thu.)	Children born from Oct. 17 to Nov. 30, 2015
Health Checkup for 5-year-old children	25 (Tue.)	Children born in June, 2014
Baby Food Class for 4 to 6 month-old babies	28 (Fri.) * Reservation required	First 30 applicants (parents).
Baby Food Class for 8 to 9 month-old babies	19 (Wed.) *Reservation required	First 20 applicants. Children born in Sep., 2018

—Health Care—

1. Sudden illness at night or on Holidays- Introduction of Hospital

Call Fire Station at 7184-0119. They will advise you an appropriate holiday/night emergency hospital or pediatrician. Before going there, talk with the hospital through telephone about your sickness or injury. In an imminent case, call 119 for an ambulance.

2. Child's Sudden Illness at Night- Telephone consultation by Nurses

Call #8000 or 043-242-9939 Hours: 19:00-6:00/next day, A nurse will advise you about the care to be taken for your infant/child.

3. Sudden Illness at Night and Holidays-Telephone consultation by Nurses

Call #7009 or 03-6735-8305 Hours: week days and Saturdays 18:00-23:00

Sundays, Holidays and Year- end/New Year holidays: 9:00-23:00

4. Getting sick or toothache on Holidays (Contact: Holiday Clinic at 7187-7020)

(1) Dentist: 9:00-11:30 (2) Internal Medicine & Pediatrician: 9:00-11:30,13:00-16:30

Note: Holidays: Sundays, National holidays, Year- end/New year holidays

Please do not hesitate to call for an ambulance in case of serious injury or acute illness.

Newsletter Abiko

No.296

June 1, 2019

Published by : Abiko City Office <http://www.city.abiko.chiba.jp>

Edited and translated by Abiko International Relations Association (AIRA)

Phone: 04-7183-1231 Fax: 04-7183-2005

E-mail: info@e-aira.jp <http://www.e-aira.jp>



Excerpts of the Newsletter issued by the Abiko City Phone:04-7185-1111

Teganuma Fireworks Display 2019 !

Date: August 3rd (Sat) from 19:00 to 20:30

There are 280 reserved seats around Fureai Kishibe, Teganuma park, (Abiko area) on sale at Seven Eleven stores from noon on July 1st (80 A type boxes, 1m x 3m, for 4 people, price 12,000 yen; 200 B type boxes, 1.8m x 1.8m, for 5 people, price 15,000 yen).



Fireworks Display Fund Collection

Date: July 4, 18:00 to 19:30;

July 10 & 26 18:00 to 20:00

Place: Abiko station (North and South Exits)

You can also donate to the fireworks fund anytime at post offices and convenience stores.

Your Message at the Display!

Would you like to send a message along with a special firework to your family or friends? Prior to launching the special firework, your message will be announced for all to hear.

Fee: 50,000 yen for a special firework and message

Please download and fill in an application form from the Abiko Shoko-kai website) and send by post or fax by July 12th

Fax: 7182-1900

Address: Teganuma Hanabi-Taikai Jikko-iin-kai
1-13-27 Kotobuki

Abiko-shi, 270-1152 Call 7182-3131 (weekdays) for details

Swimming Pools Open to the Public ! – Free of Charge

Dates: July 27th through August 18th, from 9:00 to 11:50, and from 13:00 to 15:50 (There will be a 10 minute break each hour)

Locations: Nine elementary schools in Abiko City

Elementary school name	Telephone number
Abiko Dai-san	080-9413-3173
Abiko Dai-yon	080-9184-0370
Konoyama	090-6564-0378
Nedo	080-4355-0372
Namiki	080-4439-0375
Kohoku	080- 4346-3175
Kohokudai Nishi	080-4355-0376
Araki	080-3241-3176
Fusa Minami	080-4831-3172

Note: There will be no parking available

Swimming pools may be closed during inclement weather or low water temperatures

Please don't bring toys (balls, floats, rings, and the like)

Children in diapers are not allowed in the water

Please provide your phone number in case of emergency

Open for groups, such PTAs in Abiko City, kids sports groups, etc. from August 2nd to 6th, from 10:00 to 12:00, and from 13:00 to 15:00

Locations: Abiko Dai-ni Elementary School and Fusa Elementary School

Please apply by July 12th

Call Culture & Sports Section, the Board of Education, at 7185-1604 for details

Advisory Service for Residents – July 2019

Contents	Date/Time	Place / Contact
Legal advice by an attorney	July 4 th ,9 th ,11 th ,16 th and 18 th From 9:30 to 15:30	Civic Consulting Room at 2F, City Hall Appointments: Call Secretarial Section at 7185-1714 (from 8:30 July 1)
Human rights	July 25 th From 9:30 to 12:00	Consulting Room, West Annex, Social Welfare Sec. at 7185-1111, ext.432

Daily life advice	Weekdays 8:30 to 17:00	Please call Social Welfare Sec. (West Annex, 2F) 7185-1111 ext. 394
Health advice	Weekdays 8:30 to 17:00	Please call Health Promotion Sec. Health Care Center at 7185-1126
Domestic Violence, women	Weekdays 8:30 to 17:00	Please call Social Welfare Sec. Tel: 7185-1111 ext. 393
Mental care	July 29 th 13:30~	Consulting room , 2F, West Annex, Please call Social Welfare Sec. at 7185-1111, ext. 421. Please call for an appointment by 26th
Work	Weekdays 9:30 to 17:00	Sun Beans Building 6F (South exit, Abiko Station.) Abiko City Chiiki Shokugyou Sodan Shitsu, Tel: 7165-2786

Public Health Care Center Programs – July 2019
Kohokudai 1-12-16 Tel: 7185-1126

Maternity class : for those pregnant over 20 weeks (Shiawase Mama & Papa Gakkyu)	July 6th, 20th, 27th Please call for an appointment
Consultation for 4-months-old children	July 2nd, 9th
Consultation for babies	July 3rd, 17th at Niko-Niko Hiroba play area, Ito Yokado South Exit location, first 10 people / day
Health check-up for 18-month-old kids	July 25th
Dental check-up for kids 2 year and 8-month-old (i.e. 32 months) kids	July 18th
Health check-up for 3 year olds kids	July 4th
Health check-up for 5 year olds kids	July 18th
Weaning class for 4 to 6-month old babies	July 31st (first 30 applicants)
Weaning class for 9 to 9-month old babies	July 11th (first 20 applicants) Please call for an appointment
Health exercises class (Cancelled in case of rain. Call 7185-1112 to confirm)	July 10th, Fusa Minami Park, 10:00 am to 11:00 am July 16th, Kohokudai Chuo park

	July 19th Tennnoudai Nishi park Both 9:30 am to 10:30 am
Alcohol problem class Mental care class At Health Care Center	July 12th 14:30 to 16:00 July 22nd 14:00 to 16:00 Contact 7185-1111, ext. 421, Shogai Fukushi Shien-ka Office
Day care club	July 17 th 10:00 am to 11:55 am Contact Welfare Support for the Disability Sec. at 7185-1111, ext.381,

—Health Care—

1. Sudden illness at night or on Holidays- Introduction of Hospital

Call Fire Station at 7184-0119. They will advise you an appropriate holiday/night emergency hospital or pediatrician. Before going there, talk with the hospital through telephone about your sickness or injury. In an imminent case, call 119 for an ambulance.

2. Child's Sudden Illness at Night- Telephone consultation by Nurses

Call #8000 or 043-242-9939 Hours: 19:00-6:00/next day, A nurse will advise you about the care to be taken for your infant/child.

3. Sudden Illness at Night and Holidays-Telephone consultation by Nurses

Call #7009 or 03-6735-8305 Hours: week days and Saturdays 18:00-23:00

Sundays, Holidays and Year- end/New Year holidays: 9:00-23:00

4. Getting sick or toothache on Holidays (Contact: Holiday Clinic at 7187-7020)

(1) Dentist: 9:00-11:30 (2) Internal Medicine & Pediatrician: 9:00-11:30,13:00-16:30

Note: Holidays: Sundays, National holidays, Year- end/New year holidays

Please do not hesitate to call for an ambulance in case of serious injury or acute illness.

Newsletter Abiko

No.297

July 1, 2019

Published by : Abiko City Office <http://www.city.abiko.chiba.jp>

Edited and translated by Abiko International Relations Association (AIRA)

Phone: 04-7183-1231 Fax: 04-7183-2005

E-mail: info@e-aira.jp <http://www.e-aira.jp>



Excerpts of the Newsletter issued by Abiko City Phone:04-7185-1111

Handing down thoughts for Peace

August 15 is the day when we have a memorial service for those who died in wartime and pray for peace. In order to relay thoughts for peace, Abiko City dispatches junior high school students to Hiroshima and Nagasaki on which an atomic bomb was dropped on August 6th and 9th respectively. This particular year, the city will send 12 junior high school students to Nagasaki as follows:

August 8 (Thu.): They participate in “Youth Peace Forum” and listen to the experiences of the war victims while visiting damaged buildings.

August 9 (Fri.): They participate in the Nagasaki Memorial Service for the Victims of the Atomic Bomb while dedicating Abiko citizens’ folded paper cranes, visiting atomic bomb museum and interviewing visitors.

August 10 (Sat.): They visit Nagasaki Museum of History and Culture.

Peace Memorial Events in Abiko



(1) Exhibition of “Pictures on Atomic Bombs” and “Folded Paper Cranes ”

Date: August 6 (Tue.) through 19 (Mon.)

Place: Abista 1st floor street

Contents: Exhibition of atomic bomb picture panels, materials related to atomic bombs and folded paper cranes presented by citizens

(2) 74th Peace Prayer Ceremony

Date/time: August 18 (Sun.) 09:30-10:30

Place: Teganuma Park (in front of “Peace Memorial Monument”)

Content: Silent prayer, flower offering and reports from students who were sent to Nagasaki

Fee: Free of charge

For more details, contact Social Welfare Section at ex.649.

(3) Ceremony of Floating Lanterns on the Water of Teganuma

Date/time: August 18(Sun) 18:15 ~

Place: Teganuima Park (near “Peace Memorial Monument”)

If it is a bad weather, the event will be cancelled.

For more details, contact Planning Section at ex.568.

Child Rearing Allowance

Do not forget to report “child rearing allowance” current status.

Those who are authorized to receive child rearing allowance need to report the current status to the city by August 30. The city has already sent documents to those applicable people, who are requested to submit them to the city. **If not, they will not be able to receive the allowance for August and later.**

Contact: Child Support Section, ext.850

Let us learn about Teganuma on Pleasure Boat

Date/time: August 20 (Tue.) ①10:30–11:30 ②13:30–14:30

Place: Boat Landing Stage (Boat Center Koike) Reception: 15 minutes before departure

Capacity: first 35 persons

Fee: Free of charge

Application/inquiry: Contact Teganuma Section at phone 7185–1484 by August 16(Fri.) 16:00

If it is a bad weather, the event will be cancelled.

Summer Events in Local Town Building Associations

(1) Araki area Summer Festival

Date/time: August 10(Sat.) 13:00 – 20:00

Place: Araki Elementary School/Araki Local Community Center

Contact phone 7188–2010 for inquiry.

(2) Nedo area “Fureai” Festival

Date/time: August 17(Sat.) and 18(Sun.) 13:30–18:00

Place: Nedo Local Community Center

Contact phone 7183–5363 for inquiry.

(3) Fusa Minami area Summer Festival

Date/time: August 18(Sun) 10:00 ~

Place: Fusa Minami Local Community Center

Contact phone 7189–3740 for inquiry.

(4) Fusa no Kaze area Summer Concert

Date/time: August 25(Sun) 13:00 ~

Place: Local Community Center “Fusa no Kaze”

Contact phone 7181–6211 for inquiry.

Advisory Service– Aug 2019			
ITEM	DATE/TIME	PLACE	CONTACT
Legal Advice	6(Tue), 8(Thu), 20(Tue), 22(Thu) and 27 (Tue) 9:30 – 15:30 Reservation required	Civic Consulting Room 2F, Abiko City Office	Secretarial Sec. 7185–1714 Call for reservation after 8:30, August 1
Tax Matters	16 (Fri) 10:00 – 15:00 Reservation required	Civic Consulting Room 1F, Abiko City Office	Tax Collection Sec. 7185–1349 Call for reservation after 8:30, August 13(Tue)
Living Advice	Week days except Sat/Sun/public holidays 8:30–17:00	West Annex 2F	Social Welfare Sec Ext 648
Child matters in general	Week days except Sat/Sun/public holidays 8:30 – 17:00	West Annex 1F	Child Consulting Sec. 7185–1821
Domestic Violence	Week days except Sat/Sun/public holidays 8:30 – 17:00	West Annex 2F	Social Welfare Sec. Ext. 393

Public Health Care Center Programs –August 2019

Tel:04–7185–1126

Item	Date	Eligibility
Maternity class (Shiawase Mama & Papa Gakkyu)	17,24 and 31(Sat.)	*Expecting women of 20 weeks or over, their husbands and family
Consultation for 4-month-old children	2(Fri) and 6(Tue.)	Children born in March, 2019
Consultation for babies	7, 21(Wed)	First 10 people at Niko–Niko Hiroba
	28 (Wed)	At Health Care Center
Dental Checkup for 2 year 8 month–old children	22(Thu.)	Children born in Dec., 2016

Health Checkup for 3-year-old children	8 and 29 (Thu.)	Children born from Dec. 24, 2015 to Feb.6, 2016
Health Checkup for 5-year-old children	22 (Thu.)	Children born in August, 2014
Baby Food Class for 4 to 6 month-old babies	30 (Fri.)	*First 30 applicants. Reservation required by phone
Baby Food Class for 8 to 9 month-old babies	20(Tue.)	Children born in November 2018 *First 20 applicants. Reservation required by phone.

*** Reservation Required**

----- Health Care -----

1. Sudden Illness at Night or on Holidays – Introduction of Hospital

Call Fire Station at 7184-0119. They will advise you an appropriate holiday/night emergency hospital or pediatrician. Before going there, talk with the hospital through telephone about your sickness or injury. In an imminent case Call 119 for an ambulance.

2. Child's Sudden Illness at Night – Telephone Consultation by Nurses

Call #8000 or 043-242-9939 Hours: 19:00 – 6:00/Next day

A nurse will advise you about the care to be taken for your infant/child.



3. Sudden Illness at Night and Holidays – Telephone Consultation by Nurses

Call #7009 or 03-6735-8305 Hours: week days and Saturdays 18:00 – 23:00

Sundays, Holidays and Year-end/New year holidays 9:00 – 23:00

4. Getting sick or toothache on Holidays (Contact: Holiday Clinic at 7187-7020)

(1) Dentist: 9:00 – 11:30

(2) Internal Medicine and Pediatrician: 9:00 – 11:30 and 13:00 – 16:30

Note: Holidays: Sundays, National Holidays, Year-End/New Year Holidays

Please do not hesitate to call for an ambulance in case of serious injury or acute illness.

Newsletter Abiko

No.298

August 1, 2019

Published by : Abiko City Office <http://www.city.abiko.chiba.jp>

Edited and translated by Abiko International Relations Association (AIRA)

Phone: 04-7183-1231 Fax: 04-7183-2005

E-mail: info@e-aira.jp <http://www.e-aira.jp>



Excerpts of the Newsletter issued by Abiko City Phone:04-7185-1111

Pursuing to Build a Flood-Resistant Town

The renovation work for Ushiroda water drainage system, which was developed in parallel with the bank construction work by the national government, has been successfully completed. In order to realize this work, we have conducted requesting activities frequently to the government. We will continue to take necessary countermeasures with priority to the district suffering from inundations above floor level while enormous budgets and many years are required for flood-control measures. Making use of the grant of the government, we will promote a flood-resistant town planing so that all inhabitants may live there safely.

Mayor Junichiro Hoshino

River Bank and Ushiroda Water Drainage System in Shibasaki Completed

Shibasaki district has been suffering from inundations whenever attacked by typhoon and/or heavy rain. Also, there were not enough height and width of the bank to protect the district against possible flood of the Tone River. Under the circumstances, we have been promoting the improvement of the bank and the water drainage system in collaboration with Ministry of Land, Infrastructure, Transport and Tourism since FY2016. The work has been completed on 31st July, 2019. This reinforcement of the bank as well as improvement of the drainage capability provided greater safety from inundations in Shibasaki district. In continuation, we will promote improvement of the water drainage facilities in Shibasaki and Tennodai districts to reduce the risk of inundations.

Total Amount of Donation for 2019 Teganuma Fireworks Display

The total amount donated for 2019 Teganuma Fireworks Display which was held on 3rd August was ¥2,353,229. We thank you very much for your cooperation!

The following day of the Fireworks Display, many volunteers conducted “Cleaning Campaign” and picked up the trash around the venue.

Health and Welfare

Balance Walking ~How to walk healthfully and beautifully~

Date & time: 27th September (Fri) 10:00am~noon Venue: Tennodai Kita Community Center

Instructor: Ms.Yu Komazaki (NPO Walking Institute)

Capacity: 30 people (application required), Free of charge

Contact/enquiry: Tennodai Consulting Office for the Elderly: ☎7182-4100



Pole Walking Class ~Beginners are welcome! Anyone can begin easily. ~

You will be able to walk firmly and safely in a short time by taking poles for walking.

Let's learn a way of walking to keep your health and live long. Dental lecture inevitable to maintain your health is also scheduled.

Date and time: 27th September(Fri) 2pm~4pm(Reception 1:45pm~) Venue: Civic Plaza Hall

Instructor: Ms.Chizuko Nagaoka (Master coach, Japan Pole Walking Association)

Dental hygienist(Elderly Support Section) Free of charge

Eligibility/capacity: Age 65 and above living in Abiko, First 20 arrivals(application required)

Contact/enquiry: Elderly Support Section ☎7185-1112

Event

Parent and Child's Experiential Yachting at Teganuma

Date & time: 21st September ① 9:30am ~ noon ② Noon ~ 2:30pm* if severe weather, postponed till 22nd (Sun)

Venue: Abiko Teganuma Fishermen's Association pier (near Tega Ohashi)

Contents: Let's become familiar with Teganuma by yacht sailing. You can experience roping work and basic technique necessary for sailing.

Eligibility/capacity: Elementary and Jr high school students and their parents, Each time first 50 arrivals (application required) * Jr high school and above student may participate alone.

Contact/enquiry:Apply by e-mail not later than 13th September(Fri) showing address , name, age, preferred time(①or②) to NPO Corp. Albatross Yacht Club, Att: Mori ☎090-7724-3114

✉ npo_albatross_yacht_club@yahoo.co.jp

16th Regular Concert of Abiko Citizens Chorus

Date: 22nd September(Sun) 14:00 opening Place: Keyaki Plaza Hall,

Performance: 「Life of the Water」 , Church music, Soprano solo

Performers: Mr.Hiroo Kitagawa(Conductor),Mr.Hideaki Ishii, Ms.Mariko Ueda(Piano), Ms.Eriko Tsukamoto(Soprano) Admission: ¥800.-(Free for high school student and under)

Tickets available at coffee shop POPORA • Tokyo Business Machines

Enquiry: Ozawa ☎7184-8461

Women's Chorus "La Mer" Concert

Date: 21st September (Sat) 14:00 opening, Place: Keyaki Plaza Hall,

Performance: Nursery songs, Old songs, "The Phantom of the Opera" etc.

Performers: Mr. Mikio Ito (Conductor), Ms. Mari Kariya (Piano), Mr. Ryota Azuma (Saxophone)

Admission: ¥1,000.- Enquiry: Ito ☎090-3009-1601

Advisory Service- September 2019

* Reservation required

ITEM	DATE/TIME	PLACE	CONTACT
Legal Advice	Sept. 5th, 10th, 12th, 17th and 19th 9:30 - 15:30	Civic Consulting Room 2F, Abiko City Office	Secretarial Sec. *7185-1714 Call for reservation after 8:30 on 2 nd Mon
Tax Matters	Sept 20 th (Fri) 10:00 - 15:00	Civic Consulting Room 1F, Abiko City Office	Tax Collection Sec. *7185-1349 Call for reservation after 8:30 on 17 th Tue
Daily life advice	Week days except national holidays 8:30 - 17:00	Social Welfare Sec. 2F, West Annex	Social Welfare Sec. Ext. 394
Child matters in general	Week days except national holidays 8:30 - 17:00	West Annex 1F	Child Consulting Sec. 7185-1821
Domestic Violence	Week days except national holidays 8:30 - 17:00	West Annex 2F	Social Welfare Sec. Ext. 393

Public Health Care Center Programs -September 2019 Tel:04-7185-1126

Item	Date	Eligibility
Maternity class (Shiawase Mama & Papa Gakkyu)	7, 14, 21 (Sat) *Reservation required	Expecting women of 20 weeks or over, and their family
Consultation for 4-month-old children	3 and 10 (Tue.)	Children born in April, 2019
Consultation for babies	4, 18 (Wed.)	First 10 people/day

	at Nikoniko Hiroba	
Health Checkup for 18-month-old infants	5, 19 (Thu.)	Infants born from Jan 9 to March 1, 2018
Dental Checkup for 2 year and 8 month-old children	26(Thu.)	Children born in Jan, 2017
Health Checkup for 3-year-old children	12(Thu.)	Children born from Feb 7 to Feb 29, 2016
Health Checkup for 5-year-old children	26 (Thu.)	Children born in Sept, 2014
Baby Food Class for 4 to 6 month-old babies	27(Fri.) * Reservation required	First 30 applicants (parents).
Baby Food Class for 8 to 9 month-old babies	11 (Wed.) *Reservation required	First 20 applicants. Children born in Dec, 2018

—Health Care—

1. Sudden illness at night or on Holidays- Introduction of Hospital

Call Fire Station at 7184-0119. They will advise you an appropriate holiday/night emergency hospital or pediatrician. Before going there, talk with the hospital through telephone about your sickness or injury. In an imminent case, Call 119 for an ambulance.

2. Child's Sudden Illness at Night- Telephone consultation by Nurses

Call #8000 or 043-242-9939 Hours: 19:00-6:00/next day, A nurse will advise you about the care to be taken for your infant/child.

3. Sudden Illness at Night and Holidays-Telephone consultation by Nurses

Call #7009 or 03-6735-8305 Hours: week days and Saturdays 18:00-23:00

Sundays, Holidays and Year- end/New Year holidays: 9:00-23:00

4. Getting sick or toothache on Holidays (Contact: Holiday Clinic at 7187-7020)

(1) Dentist: 9:00-11:30 (2) Internal Medicine & Pediatrician: 9:00-11:30, 13:00-16:30

Note: Holidays: Sundays, National holidays, Year- end/New year holidays

Please do not hesitate to call for an ambulance in case of serious injury or acute illness.

<i>Newsletter Abiko</i>	No.299	September 1, 2019
Published by : Abiko City Office http://www.city.abiko.chiba.jp		
Edited and translated by Abiko International Relations Association (AIRA)		
Phone: 04-7183-1231 Fax: 04-7183-2005		
E-mail: info@e-aira.jp http://www.e-aira.jp		



Excerpts of the Newsletter issued by Abiko City Phone:04-7185-1111

Would you like to take a walk around Abiko city?

Autumn has come. In this comfortable season, would you like to take a walk and feel the changing seasons? You may discover something different from usual things or atmospheres. Take a short ride in train and enjoy your casual trip in Abiko city.



Road of Literature between Abiko Station and Higashiabiko Station: Old Mushanokoji Saneatsu residence, Old Murakawa villa, Shirakaba Literature Museum, Togenji temple, Shibasaki shrine, Enpukuji temple, etc.

Road of Landscape between Higashiabiko Station and Kohoku Station: Lake Furutonenuma, Shosenji Temple, Yatsu (Nature) Museum, etc.

Road of Legend between Kohoku Station and Araki Station: Hibiri Kannon, Fukiaezu shrine, Masakado shrine

Road of History between Araki Station and Fusa Station: Old Inoue residence, Takeuchi shrine, etc.

Guidebook for walking “ABI ROAD” available at Abishirube (information center) and Mizu-no-Yakata Free guidebook “ABI ROAD” guides you highlights in Abiko.

One day Walking (approx. 12.5 km) around Lake Teganuma in early autumn

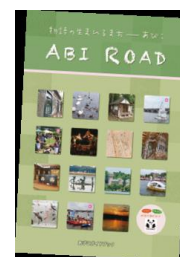
Period: October 8 ~ October 14

Entry: 9: 30am ~ 11:30am

Route: Kohoku station (Entry) to Abiko station (Goal)

Free of charge

Enquiry: Call at ext. 211, Planning Section



Enrollment in Kindergarten and Certified “Kodomo-en” (Child Center) in April FY2020

Application form will be distributed from October 15 at each facility. Application will be accepted after November 1. Contact each facility for details.

Private kindergartens in Abiko

Kindergarten	Address	Telephone No.
Mebae	2-7-5 Hakusan	7184-1313
Wakakusa	515 Nakasato	7188-2026
Kohoku Shirobara *	1-2 Nakabyo Murashita	7188-2211
Nikaido	479-1 Kujike	7185-1371
Edel	24-32 Izumi	7184-4804
Fusadai	1849 Fusa	7189-0231

*Kohoku Shirobara is scheduled to be changed into “Kodomo-en” (child center) from April, 2020

Kodomo-en	Address	Telephone No.
Hikari	2-3-1 Midori	7185-0415
Kohokudai	8-10-2 Kohokudai	7188-1001
Tsukushino	6-23-10 Tsukushino	7184-3200
Wada	1275 Fusa	7189-1608

Certified “Kodomo-en” (child center) is a facility which has a combined function of both kindergarten and nursery school.

From October 1, tuition will be free for children in the classes of age 3, 4 and 5. Children in kindergartens need to apply for the free tuition. Other fees than tuition including pick-up fee, school lunch fee, events fee will be charged.

Enquiry: ext. 322, Nursery Section

--EVENTS--

Pre Event of Japan Bird Festival 2019: Bird Concert before JBF

Date & time: October 13 (Sun) 10:00am~4:00pm (Stage show only in case of rain)

Venue: in front of Abishirube (Information center)

Contents: Concert of songs, dances, performances coordinated by Abiko bird ambassador, “♪Tori-kun”, sales of artists' goods, local products, food

Enquiry: JBF executive committee office (in Teganuma Section), phone 7185-1484

34th Fusa Cultural Festival

Date: Oct 19 (Sat): 10:00 Opening, 10:30 Rice cake making, 10:30 Flee market, 10:30-19:00 exhibition (pictures, calligraphy, flower arrangement, handy crafts)

Oct 20 (Sun): 10:00 – 16:00 exhibition

Oct 27 (Sun): 10:00 -16:00 performances (Chorus, local performing art, instrumental performances, sword fight)

Place and Enquiry: Fusa Minami Community Center, phone 7189-3740

43th Abiko Welfare Bazaar

Date: October 12 (Sat) 10:30 – 15:00 Bazaar will be closed when goods are sold out.

Place: Abby Hall (on the 3rd floor in Abby Cuore)

Enquiry: Abiko Social Welfare Association 7184- 1539

Advisory Service- October 2019

* Appointment required

ITEM	DATE/TIME	PLACE	CONTACT
Legal Advice	Oct. 8th,10th,15th,17th and 24th 9:30 - 15:30	Civic Consulting Room 2F, Abiko City Office	Secretarial Sec. *7185-1714 Call for appointment after 8:30 on 1st Tue
Tax Matters	Oct 18 th (Fri) 10:00 - 15:00	Civic Consulting Room 1F, Abiko City Office	Tax Collection Sec. *7185-1349 Call for appointment after 8:30 on 15 th Tue
Daily life Advice	Week days except national holidays 8:30 – 17:00	Social Welfare Sec. 2F, West Annex	Social Welfare Sec. Ext.394
Child Matters in General	Week days except national holidays 8:30 - 17:00	West Annex 1F	Child Consulting Sec. 7185-1821
Domestic Violence	Week days except national holidays 8:30 - 17:00	West Annex 2F	Social Welfare Sec. Ext. 393

Public Health Care Center Programs –October 2019

Tel:04-7185-1126

Item	Date	Eligibility
Maternity class (Shiawase Mama & Papa Gakkyu)	5, 12, 19 (Sat) *Application required	Expecting women of 20 weeks or over, and their family
Consultation for 4-month-old children	8 and 15 (Tue)	Children born in May, 2019
Consultation for babies	2, 23 (Wed.) at Nikoniko Hiroba	First 10 people/day

	30 (Wed)	Health Care Center
Health Checkup for 18-month-old infants	17 (Thu.)	Infants born between Mar 2 and March 27, 2018
Dental Checkup for 2 year and 8 month-old children	31 (Thu.)	Children born in Feb, 2017
Health Checkup for 3-year-old children	3, 10 (Thu.)	Children born between Mar 1 and Apr 15, 2016
Health Checkup for 5-year-old children	31 (Thu.)	Children born in Oct, 2014
Baby Food Class for 4 to 6 month-old babies	25(Fri.) * Application required	First 30 applicants (parents).
Baby Food Class for 8 to 9 month-old babies	16 (Wed.) *Application required	First 20 applicants. Children born in Jan, 2019

—Health Care—

1. Sudden illness at night or on Holidays- Introduction of Hospital

Call Fire Station at 7184-0119. They will advise you an appropriate holiday/night emergency hospital or pediatrician. Before going there, talk with the hospital through telephone about your sickness or injury. In an imminent case, Call 119 for an ambulance.

2. Child's Sudden Illness at Night- Telephone consultation by Nurses

Call #8000 or 043-242-9939 Hours: 19:00-6:00/next day, A nurse will advise you about the care to be taken for your infant/child.

3. Sudden Illness at Night and Holidays-Telephone consultation by Nurses

Call #7009 or 03-6735-8305 Hours: week days and Saturdays 18:00-23:00

Sundays, Holidays and Year- end/New Year holidays: 9:00-23:00

4. Getting sick or toothache on Holidays (Contact: Holiday Clinic at 7187-7020)

(1) Dentist: 9:00-11:30 (2) Internal Medicine & Pediatrician: 9:00-11:30, 13:00-16:30

Note: Holidays: Sundays, National holidays, Year- end/New year holidays

Please do not hesitate to call for an ambulance in case of serious injury or acute illness.

<i>Newsletter Abiko</i>	No.300	October 1, 2019
Published by : Abiko City Office http://www.city.abiko.chiba.jp		
Edited and translated by Abiko International Relations Association (AIRA)		
Phone: 04-7183-1231		Fax: 04-7183-2005
E-mail: info@e-aira.jp		http://www.e-aira.jp



Excerpts of the Newsletter issued by Abiko City Phone:04-7185-1111

Three Major Autumn Festivals in Abiko

The 9th Abiko Japanese-Drum Festival

This drum festival started as a reconstruction support event for the Great East Japan Earthquake. This year marks the 9th festival. Many events are prepared, including several Japanese drums performance, a traditional stage-performance by Fusa junior high-school students, treat of ankou-nabe, sales of processed seafood products and others. You will enjoy a taste you cannot try in your ordinal life.

Date and Time : November 10 (Sun) From 9: 40 to 14:30 ※Rain Out

Venue: Kohoku-dai Central Park

Inquiry: 070-1510-8634 (Mr. Horio)

The 38th Abiko Agriculture Festival

There is a contest to select the best farm product grown by farmers in Abiko and the best original processed food by visitors' polls at this event. After the contest, the farm products and processed food exhibited will go on sale at stalls.

Date and Time : November 16 (Sat) From 10: 00 to 15:00 ※Rain Out

Venue: Teganuma Aquatic Park & Mizu-no-yakata Parking Lot

Inquiry: 7185-1481 (the Section of Agricultural Administration)

Pork soup (ton-jiru) and deep fried food cooked by Kawamura Gakuen Woman's University students and gelato (ice cream) by JA Chiba will be offered at the food stands.

The 12th Abikon (Agricultural Product Shop) New Buckwheat Festival

Buckwheat noodles (soba) will be made on site from new buckwheat flours made in Japan. The soba will be served there.

Date and Time : November 23 (holiday), 24 (Sun) From 10: 30 to 15:00

※Rain Out

Venue: Teganuma Aquatic Park & Mizu-no-yakata (Teganuma side)
Inquiry: 7168-0821 (Abikon Agricultural product shop)

Abiko municipal election will be held on November 17 (Sun)

The term of the incumbent assembly members will be expired on November 30, so the municipal election will be held after the 7-day election campaign starting on November 10. The admission ticket will be sent to eligible persons. The City Gymnasium will be closed on the election day because the place will be used as a ballot counting office.

The deadline for application to purchase Premium Gift Vouchers is coming close.

The application must be filed by November 29. Eligible citizens can buy the Premium Gift Vouchers worth ¥25,000 for ¥20,000. This voucher can be used at about 280 shops and stores in Abiko until March 8, 2020. The exchange ticket is required to buy the Premium Gift vouchers, which has been sent or will be sent soon as shown below.

Eligible citizens

- ① Those who are exempted from residential tax for FY2019. (excluding those supported by a person who has paid taxes, and those who are recipients of Public Assistance)
- ② House holders who have children born between April 2, 2016 and July 31, 2019. The exchange ticket for the Gift Vouchers has already sent by a simple registered mail on September 20. If a baby was born between August 1 and September 30, the exchange ticket will be sent on November 20.).

More information is available at the Premium Gift Voucher Call Center
☎7185-1883

The 28th Abiko International Festival

The 28th Abiko International Festival will be held on November 24 at the Abiko Civic plaza. Many events and attractions will be prepared, including stage performances, the tea ceremony (¥300), dressing in kimono (reservation in advance), exhibitions and sales of goods and food at stands. This is a good chance to try Japanese culture like tea ceremony and dressing in kimono. Don't miss this opportunity. You will have a wonderful day!

Date and Time : November 24 From 11:00 to 16:00
Venue : Abiko Civic Plaza

Inquiry : ☎7183-1231 (AIRA) website <http://www.e-aira.jp>

Advisory Service- November 2019

*** Appointment required**

ITEM	DATE/TIME	PLACE	CONTACT
Legal Advice	Nov. 7(Thu), 12 (Tue), 14 (Thu), 19 (Tue), and 21(Thu) 9:30 - 15:30	Civic Consulting Room 2F, Abiko City Office	Secretarial Sec. *7185-1714 Call for appointment after 8:30 on 1 st (Fri)
Tax Matters	Nov. 15 (Fri) 10:00 - 15:00	Civic Consulting Room 1F, Abiko City Office	Tax Collection Sec. *7185-1349 Call for appointment after 8:30 on Nov 11
Daily life advice	Week days except national holidays 8:30 – 17:00	Social Welfare Sec. 2F, West Annex	Social Welfare Sec. Ext.394
Child matters in general	Week days except national holidays 8:30 - 17:00	West Annex 1F	Child Consulting Sec. 7185-1821
Domestic Violence	Week days except national holidays 8:30 - 17:00	West Annex 2F	Social Welfare Sec. Ext. 393

Public Health Care Center Programs –November 2019 Tel:04-7185-1126

Item	Date	Eligibility
Maternity class (Shiawase Mama & Papa Gakkyu)	2, 9, 16 (Sat) *Application required	Expecting women of 20 weeks or over, and their family
Consultation for 4-month-old children	5, 19 (Tue.)	Children born in June., 2019
Consultation for babies	6, 20 (Wed.) at Nikoniko Hiroba	First 10 people/day
Health Checkup for	14 (Thu.)	Infants born between March 28

18-month-old infants		and April 22, 2018
Dental Checkup for 2 year and 8 month-old children	21 (Thu.)	Children born in March, 2017
Health Checkup for 3-year-old children	7(Thu.)	Children born between April 16 and May 8, 2016
Health Checkup for 5-year-old children	21 (Thu.)	Children born in Nov., 2014
Baby Food Class for 4 to 6 month-old babies	29 (Fri.) * Application required	First 30 applicants (parents).
Baby Food Class for 8 to 9 month-old babies	13 (Wed.) *Application required	First 20 applicants. Children born in Feb., 2019

—Health Care—

1. Sudden illness at night or on Holidays- Introduction of Hospital

Call Fire Station at 7184-0119. They will advise you an appropriate holiday/night emergency hospital or pediatrician. Before going there, talk with the hospital through telephone about your sickness or injury. In an imminent case, call 119 for an ambulance.

2. Child's Sudden Illness at Night- Telephone consultation by Nurses

Call #8000 or 043-242-9939 Hours: 19:00-6:00/next day, A nurse will advise you about the care to be taken for your infant/child.

3. Sudden Illness at Night and Holidays-Telephone consultation by Nurses

Call #7009 or 03-6735-8305 Hours: week days and Saturdays 18:00-23:00

Sundays, Holidays and Year- end/New Year holidays: 9:00-23:00

4. Getting sick or toothache on Holidays (Contact: Holiday Clinic at 7187-7020)

(1) Dentist: 9:00-11:30 (2) Internal Medicine & Pediatrician: 9:00-11:30,13:00-16:30

Note: Holidays: Sundays, National holidays, Year- end/New year holidays

Please do not hesitate to call for an ambulance in case of serious injury or acute illness.

Newsletter Abiko

No.301

November 1, 2019

Published by : Abiko City Office

<http://www.city.abiko.chiba.jp>

Edited and translated by Abiko International Relations Association (AIRA)

Phone: 04-7183-1231

Fax: 04-7183-2005

E-mail: info@e-aira.jp

<http://www.e-aira.jp>



Excerpts of the Newsletter issued by the Abiko City Phone: 04-7185-1111

Traditional Folk Entertainment - Furudo Sato Kagura*

There is a traditional local performing art, which has been maintained for about 300 years by script and word of mouth, at Furudo, between Kohoku and Araki. The folk entertainment, Kagura-mai dance and a play with masks, has been presented at the festival on every July 23 at Furudo Inari shrine since the Edo period. This was designated as a city cultural asset on July 31, 2008 because the play with masks has been inherited in very few areas else so that it is considered valuable and worthy of an intangible folk cultural asset. This tradition is performed in local folk entertainment festival to attract people while the performers bring up young generation to inherit the local performing arts.

***Kagura (ancient Shinto music and dance)**

Crime Prevention Patrol Around Abiko

Anyone (a parent must accompany any children under 12 years of age)

Date: December 10th (Dec. 13 in case of rain)

Meeting places * In front of Keyaki plaza at 18:45

and time: * Tennoudai station north, under the stairs at 19:30

Kohoku station north, under the stairs at 19:20

In front of the police box by Araki station at 19:30

KamiAraki Seinen-kan at 19:30

Nekoya danchi meeting room at 18:30

In front of Kohoku-dai police box at 19:20

In front of the police box by Fusa station at 19:00

Call Abiko Bohan Kyougikai(Crime Prevention Association) at 7184-8190 for details

* Please confirm the meeting place by phone in case on December 13 because the meeting places are scheduled to be changed.

Resident Advisory Services - December 2019 (*Appointment required)

Item	Date / Time	Place	Contact
Legal Advice	Dec. 5th, 10th, 12th, 17th, 19th From 9:30 to 15:30	Civic Consulting Room, 2F, City Hall	Secretarial Sec. * 7185-1714 (Call for appointment after 8:30 on Dec. 2nd)
Human rights	Dec. 4th From 9:30 to 14:30	Consulting Room (2F, West Annex) 7185-1111, ext.432	Social Welfare Sec. * 7185-1111 ext.432 Call for appointment.
Daily-life Advice	Weekdays 8:30 to 17:00	Social Welfare Sec. (West Annex, 2F)	Social Welfare Sec. 7185-1111, ext.394
Health Care Cousultation	Weekdays 8:30 to 17:00	Abiko Public Health Care Center	Health Promotion Sec. 7185-1126
Domestic Violence	Weekdays 8:30 to 17:00	Social Welfare Sec. (West Annex, 2F)	Social Welfare Sec. 7185-1111 ext.393
Mental Care	Dec. 23rd 13:30~ Call for appointment by Dec 20th.	Consulting Room (West Annex 2F)	Welfare Support for the Disability Sec. *7185-1111, ext. 421
Consultation for children	Weekdays 8:30 to 17:00	Child Consultation Section (West Annex, 1F)	Child consultation Section, 7185-1821

Fun for Kids

Open playgrounds at nursery schools Time to run around and have a good time!

Period: Through March (except year-end and New Year holidays, canceled in case of rain) Call at 7185-1111, ext. 459 on weekdays 8:30 – 17:00

(Child nursery section)

Playtime Gurumpa Club for parents and babies (1 month up to 2-year-old)

Date: 10:00 to 11:30, Dec. 11th at Fusa Takara nursery school
(Call at 7189-2744 for details.)

Enjoy Papa Project (Playtime for fathers and babies)

All Free of Charge!

❖ Nikoniko Hiroba (Abby Cuore 2F): Enjoy Together!

Date: Dec. 7th, 11:00 to 11:20 (call at 7185-8882 for details)

❖ Nikoniko Hiroba (Abby Cuore 2F): Enjoy Christmas!



Date: Dec. 21st, 10:30 to 11:30 (call at 7185-8882 for reservation)

◇ **Sukusuku Hiroba** (Tennoudai 1-24-4, 5F): **Enjoy Together!**

Dates: Dec. 14th, 28th, 11:00 to 11:20 (call 7185-1936 for details)

◇ **Wakuwaku Hiroba** (next to Kohokudai nursery school): **Let's play outside together!**

Date: Dec. 20th, 11:00 to 11:20 (call 7185-2196 for details)

(canceled in case of rain)

Event: The 21th Kohokudai Christmas Concert

Date: Dec. 14 (Sat) 13:30 – 15:30 Free of charge

Cinema music, Japanese four seasons by Viva Mandrino and Masumi Yoshida

Capacity: 150 persons, Place and Contact: Kohokudai Community Center at 7187-1122

Public Health Care Center Programs

Kohokudai 1-12-16 Tel: 7185-1126

Item	Date	Eligibility
Maternity Class (Shiawase Mama & Papa Gakkyu)	Dec. 5th, 12th, 26th *Application required	Expecting women of 20 weeks and over and their families
Consultation for 4 month old babies	Dec. 3rd, 17th	Babies born in July, 2019
Consultation for babies	Dec. 4th, 18th Niko-Niko Hiroba, Abby Cuore	First 10 people/day
	Dec. 25th Health Care Center	
Health Check-up for 18 month old infants	Dec. 12th	Those born between April.23 and May18, 2018
Dental check-up for kids 2-year and 8-month-old kids	Dec. 19th	Children born in April, 2017
Health check-up for 3-year-old children	Dec. 5th	Children born between May 9 and May 31, 2016
Health check-up for 5-year-old kids	Dec. 19th	Children born in Dec., 2014
Baby Food Class for 4-6 month old babies	Dec. 20th *Application required	First 30 applicants
Baby Food Class for 8 to 9 month-old babies	Dec. 13th *Application required	Those born in March, 2019 First 20 applicants

Health Exercise Class (Cancelled in case of rain Confirm at 7185-1112)	Dec. 11th, Fusa Minami Park 17th, Kohokudai Chuo Park 20th, Tennnoudai Nishi Park All 10am to 11am	Elderly Support Sec.
Alcohol problem class Mental care class	Dec. 13th 14:30 to 16:00 Dec. 16th 14:00 to 16:00 Health Care Center	Welfare Support for Disabilities Section Call 7185-1111, ext. 421,
Day care club	Dec. 20 th Welfare Support for Disabilities Center 10:00 am to 11:55 am	For details: 7185-1111, ext. 381 Welfare Support for Disabilities Section

----- **Health Care** -----

1. Sudden illness at night or on Holidays- Introduction of Hospital

Call Fire Station at 7184-0119. They will advise you an appropriate holiday/night emergency hospital or pediatrician. Before going there, talk with the hospital through telephone about your sickness or injury. In an imminent case, call 119 for an ambulance.

2. Child's Sudden Illness at Night- Telephone consultation by Nurses

Call #8000 or 043-242-9939 Hours: 19:00-6:00/next day, A nurse will advise you about the care to be taken for your infant/child.

3. Sudden Illness at Night and Holidays-Telephone consultation by Nurses

Call #7009 or 03-6735-8305 Hours: week days and Saturdays 18:00-23:00
Sundays, Holidays and Year- end/New Year holidays: 9:00-23:00

4. Getting sick or toothache on Holidays (Contact: Holiday Clinic at 7187-7020)

(1) Dentist: 9:00-11:30 (2) Internal Medicine & Pediatrician: 9:00-11:30,13:00-16:30

Note: Holidays: Sundays, National holidays, Year- end/New year holidays

Please do not hesitate to call for an ambulance in case of serious injury or acute illness.

Newsletter Abiko		No. 302, December 1, 2019
Published by: Abiko City Office	http://www.city.abiko.chiba.jp	
Edited and translated by Abiko International Relations Association (AIRA)		
Phone: 04-7183-1231	Fax: 04-7183-2005	
E-mail: info@e-aira.jp	http://www.e-aira.jp	